



**CH-3003 Berna, UFSP**

Alle autorità cantonali competenti per  
l'esecuzione della legge sulle epidemie

**N° del fascicolo:**

Ns. riferimento: MSC/FOP/TOS  
Liebefeld, 22 aprile 2021

*Nota: la presente direttiva sostituisce quella dell'11 dicembre 2020 (concernente l'«Ordinanza COVID-19 situazione particolare: maggiori controlli sull'attuazione dei piani di protezione» e «Dichiarazioni concernenti la quarantena o l'isolamento a causa della COVID-19, inclusa la trasmissione dei dati delle banche-dati cantonali di tracciamento dei contatti»)*

### **Direttiva dell'UFSP per i Cantoni, del 22 aprile 2021**

- **Ordinanza COVID-19 situazione particolare: maggiori controlli sull'attuazione dei piani di protezione**
- **Dichiarazioni concernenti la quarantena o l'isolamento a causa della COVID-19, inclusa la trasmissione dei dati delle banche-dati cantonali di tracciamento dei contatti**
- **Rilevazione dei dati relativi ai test mirati e ripetuti**

#### **I. Scopo della direttiva**

La presente direttiva ha in primo luogo lo scopo di combattere il nuovo coronavirus (SARS-CoV-2) mediante controlli mirati sull'attuazione delle prescrizioni dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare (RS 818.101.26) concernenti i piani di protezione, che devono essere elaborati e attuati dai gestori di strutture accessibili al pubblico e dagli organizzatori di manifestazioni.

La direttiva serve inoltre ad armonizzare la procedura nel settore dei provvedimenti adottati nei confronti di singole persone per la prevenzione e la lotta al SARS-CoV-2. Si prefigge in questo ambito di garantire in tutta la Svizzera un'esecuzione uniforme e la disponibilità di dati aggiornati sulle persone che si trovano in isolamento a causa di un'infezione da SARS-CoV-2 e sui loro contatti che si trovano in quarantena.

La direttiva serve infine alla rilevazione dei dati relativi allo stato dei test mirati e ripetuti. Questi dati devono essere rilevati al di fuori del sistema di dichiarazione per le malattie infettive a dichiarazione obbligatoria, in quanto non soggetti all'obbligo di dichiarazione. Per ottenere una panoramica dei test mirati e ripetuti è dunque necessaria la rilevazione dei dati da parte dei Cantoni in aggiunta all'usuale «obbligo di dichiarazione» di medici, laboratori e farmacie.

## II. Contesto

### a) Controllo dei piani di protezione

Nel quadro della modifica dell'ordinanza COVID-19 del 16 aprile 2020, entrata in vigore l'11 maggio, è stato introdotto il principio fondamentale dei piani di protezione. Da quando siamo tornati alla situazione particolare il 19 giugno 2020, il Consiglio federale ha semplificato e armonizzato le prescrizioni relative ai piani di protezione. L'articolo 4 e l'allegato dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare stabiliscono per tutti i settori gli obiettivi dei piani di protezione e le misure atte a raggiungerli.

Secondo l'articolo 2 dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare, i Cantoni mantengono le loro competenze per quanto l'ordinanza non disponga altrimenti. Si tratta segnatamente dei compiti esecutivi dei Cantoni (cfr. art. 75 della legge sulle epidemie, LEp [RS 818.101] e art. 103 cpv. 2 dell'ordinanza sulle epidemie, OEep [RS 818.101.1]). L'articolo 9 capoverso 1 dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare precisa inoltre che i gestori e gli organizzatori devono, su richiesta, presentare il loro piano di protezione alle autorità cantonali competenti e garantire a queste ultime l'accesso alle strutture e alle manifestazioni. Secondo l'articolo 9 capoverso 1<sup>bis</sup>, le autorità cantonali competenti devono controllare regolarmente il rispetto dei piani di protezione. Secondo l'articolo 9 capoverso 2 le autorità cantonali competenti prendono opportuni provvedimenti se constata che non è disponibile o non è rispettato un piano di protezione adeguato, e possono emettere ingiunzioni, chiudere singole strutture oppure vietare o disperdere singole manifestazioni (cfr. anche art. 40 LEp).

### b) Dichiarazioni concernenti l'isolamento o la quarantena a causa della COVID-19, inclusa la disponibilità dei dati cantonali di tracciamento dei contatti

L'11 maggio 2020 i Cantoni hanno ricevuto dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) l'istruzione di effettuare un tracciamento dei contatti sistematico nonché di ordinare in modo sistematico misure di isolamento e quarantena e di controllarne il rispetto. L'articolo 35 capoverso 1 LEp prevede l'isolamento o la quarantena per le persone malate, contagiate o sospette contagiate. Le persone interessate possono, se necessario, essere ricoverate in un ospedale o in un altro istituto adeguato (art. 35 cpv. 2 LEp). Le autorità cantonali competenti ordinano i provvedimenti di quarantena e isolamento (art. 31 cpv. 1 LEp).

La rilevazione in tutta la Svizzera dei dati sui provvedimenti di quarantena e di isolamento adottati dai Cantoni nell'ambito della gestione dell'epidemia di COVID-19 e la loro comunicazione all'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) sono parte integrante del monitoraggio. Per questo motivo, il Consiglio federale ha incaricato l'UFSP di istituire, con la partecipazione dei Cantoni, i sistemi d'informazione necessari per disporre rapidamente di dati abbastanza dettagliati per valutare la situazione e decidere provvedimenti. I dati essenziali minimi (minimal essential Dataset, MED) che devono essere rilevati in questo contesto sono stati definiti in collaborazione con i medici cantonali e la Science Task Force. Si tratta di dati personali sulla salute, sull'esposizione e sul monitoraggio per ogni caso di COVID-19 in isolamento e i suoi contatti in quarantena. La rilevazione e l'analisi dei dati nell'ambito della banca dati di tracciamento dei contatti dell'UFSP consentiranno di:

- valutare la situazione epidemiologica, ossia di attribuire i casi e i loro contatti a focolai e in particolare di individuare a livello federale i focolai intercantonali;
- identificare le fonti d'infezione e le situazioni di contatto a rischio, in cui si verifica con maggior frequenza la trasmissione del SARS-CoV-2, al fine di adottare provvedimenti mirati e adeguare i piani di protezione in base all'evidenza;
- misurare l'efficacia del tracciamento dei contatti, ossia verificare se le catene d'infezione vengono interrotte e i provvedimenti sono efficaci;
- verificare il tracciamento dei contatti mediante indicatori di processo e utilizzare questa informazione per ottimizzare il tracciamento;
- informare il pubblico in modo trasparente e basato sull'evidenza e garantire la comunicazione tra le autorità.

- c) rilevazione dei dati dei test mirati e ripetuti al di fuori del sistema di dichiarazione per le malattie infettive a dichiarazione obbligatoria

Oltre ai test su persone sintomatiche, dalla modifica dell'ordinanza 3 COVID-19 del 27 gennaio 2021, entrata in vigore il 28 gennaio, si promuovono i test mirati e ripetuti a persone senza sintomi allo scopo di individuare precocemente le persone infette e prevenire i focolai.

Nel quadro della modifica dell'ordinanza 3 COVID-19 del 12 marzo 2021 entrata in vigore il 15 marzo, i test ripetuti sono stati estesi. La Confederazione assume anche le spese per i test ripetuti in aziende e associazioni, se il servizio cantonale competente presenta una strategia all'UFSP.

La strategia di test si fonda sui seguenti tre pilastri principali:

1. test orientati ai sintomi e ai casi (test diagnostici):  
si testano con la massima priorità le persone con sintomi nonché i contatti di persone diagnosticate;
2. test mirati e ripetuti presso istituti di formazione, aziende e istituti:  
per testare con la massima regolarità possibile le persone che hanno numerosi contatti o che sono a contatto con persone particolarmente a rischio, si promuovono i test ripetuti in strutture sanitarie, istituti medico-sociali e case di cura e per anziani, in istituti di formazione e in situazioni con elevato rischio di trasmissione nonché nelle aziende;
3. test singoli preventivi (tra cui i test autodiagnostici):

può trattarsi di test una tantum previsti per esempio da un piano di protezione appena prima dell'ingresso in una casa di cura o per anziani o di test obbligatori, tra l'altro per entrare in un altro Paese.

Solo i test nell'ambito dei test orientati ai sintomi e ai casi (pilastro 1) sono soggetti all'obbligo di dichiarazione<sup>1</sup>. Non sono invece soggetti all'obbligo di dichiarazione i risultati di analisi di biologia molecolare aggregate né i risultati di test rapidi effettuati al di fuori dei test orientati ai sintomi e ai casi (test mirati e ripetuti, pilastro 2, e test singoli preventivi, pilastro 3). I dati sull'estensione dei test mirati e ripetuti (pilastro 2) devono pertanto essere rilevati dai Cantoni.

Per garantire una procedura comune e l'esecuzione uniforme, è necessario ai fini dell'analisi di economicità, adeguatezza ed efficacia della strategia di test ricevere dai Cantoni i dati relativi allo svolgimento dei test mirati e ripetuti, che permettano di valutare ed eventualmente adattare e migliorare di conseguenza la strategia di test.

### **III. Basi legali concernenti il coordinamento dell'esecuzione**

Secondo l'articolo 77 LEp, la Confederazione vigila sull'esecuzione della legge da parte dei Cantoni, coordinando i provvedimenti d'esecuzione dei Cantoni per quanto vi sia un interesse a un'esecuzione uniforme. A tal fine può prescrivere ai Cantoni provvedimenti intesi a uniformare l'esecuzione, ordinare loro di applicare determinati provvedimenti d'esecuzione in caso di rischi per la salute pubblica e obbligarli a informare la Confederazione sui provvedimenti d'esecuzione (cfr. art. 77 cpv. 3 lett. a, b e c LEp). In vista di un pericolo particolare per la salute pubblica, secondo l'articolo 8 capoverso 2 LEp, l'UFSP può inoltre ordinare ai Cantoni di prendere determinati provvedimenti. Quale autorità federale competente, l'UFSP può impartire apposite direttive.

### **IV. Direttiva per una maggiore attività di controllo sui piani di protezione e per la notifica dei relativi dati all'UFSP**

Per garantire un'esecuzione uniforme e, non da ultimo, nell'ottica di eventuali adeguamenti necessari dell'ordinanza, per stabilire per quali gruppi di gestori o organizzatori l'attuazione delle prescrizioni relative ai piani di protezione è problematica e comporta perciò rischi per la salute pubblica, l'UFSP impartisce la seguente direttiva.

1. I Cantoni devono rafforzare le loro attività di controllo, alle quali sono tenuti secondo l'articolo 9 capoverso 1<sup>bis</sup> dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare, e verificare periodicamente se nelle strutture accessibili al pubblico e nelle manifestazioni esistono e sono attuati sufficienti piani di protezione. Devono farlo soprattutto nelle strutture della ristorazione, ricreative e per il tempo libero nonché nei comprensori sciistici e nelle località di sport invernali.
2. Nel quadro dei controlli devono osservare le prescrizioni dell'articolo 4 segg. dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare:
  - a. il piano di protezione deve prevedere provvedimenti concernenti l'igiene e il distanziamento;
  - b. deve prevedere provvedimenti che garantiscano il rispetto dell'obbligo della mascherina;

---

<sup>1</sup> [https://www.bag.admin.ch/dam/bag/it/dokumente/mt/msys/covid-19-verdachts-meldekriterien.pdf.download.pdf/Verdachts\\_Beprobungs\\_und\\_Meldekriterien.pdf](https://www.bag.admin.ch/dam/bag/it/dokumente/mt/msys/covid-19-verdachts-meldekriterien.pdf.download.pdf/Verdachts_Beprobungs_und_Meldekriterien.pdf)

- c. deve prevedere provvedimenti che limitino l'accesso alla struttura o alla manifestazione in modo da garantire il rispetto della distanza obbligatoria;
- d. se sono presenti persone esentate dall'obbligo della mascherina facciale, deve essere mantenuta la distanza obbligatoria o devono essere adottate ulteriori misure di protezione idonee, quale l'installazione di barriere efficaci. Se a causa del tipo di attività o delle circostanze locali questo non è possibile, occorre prevedere la registrazione dei dati di contatto delle persone presenti secondo l'articolo 5 dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare. Il gestore o l'organizzatore deve garantire con misure adeguate (p. es. controllo di documenti di identità, verifica dei numeri di cellulare forniti mediante chiamata di controllo; elenco dei membri ecc.) la correttezza dei dati di contatto.

Nelle strutture della ristorazione, nei bar e nei club occorre sempre rilevare i dati di contatto di almeno un ospite per ogni gruppo e rispettare le distanze tra i gruppi oppure installare barriere efficaci;

- e. nei comprensori sciistici e nelle località di sport invernali occorre verificare segnatamente se l'incanalamento dei flussi di persone, che deve essere disciplinato nei piani di protezione dei gestori degli impianti e delle località di sport invernali, comprese le prescrizioni sul distanziamento, è attuato correttamente e se sono rispettate le prescrizioni relative alla capienza.
3. Per attuare le prescrizioni di cui al numero 2 lettera d, l'UFSP raccomanda ai Cantoni di emanare apposite disposizioni esecutive o decisioni di portata generale.
  4. Nelle strutture non accessibili al pubblico e non soggette esplicitamente all'obbligo di elaborare e attuare un piano di protezione formale, ma in cui si presumono comunque rischi elevati, come è attualmente il caso ad esempio nella produzione alimentare, occorre, se disponibile e in base alle prescrizioni della SECO, controllare maggiormente se i provvedimenti di prevenzione per la protezione dei lavoratori di cui all'articolo 10 dell'ordinanza COVID-19 situazione particolare e alla legge sul lavoro (LL; RS 822.11) siano attuati e rispettati.
  5. I Cantoni devono notificare all'UFSP settimanalmente quanto segue:
    - a. il numero dei controlli effettuati secondo i numeri 1 e 4, suddivisi per settori. La suddivisione dei controlli di cui al numero 1 deve contenere cifre distinte almeno per quanto concerne le strutture di ristorazione, i locali notturni (discoteche e simili), le strutture alberghiere, le strutture per il tempo libero al chiuso (p. es. cinema e palestre), i comprensori sciistici e le località di sport invernali nonché i negozi. Per le strutture dell'industria alimentare, la suddivisione dei controlli di cui al numero 4 deve contenere cifre distinte per le categorie di strutture: macelli/lavorazione della carne, lavorazione del pesce, lavorazione di frutta e verdura e trasformazione del latte;
    - b. i provvedimenti ordinati (contestazioni in merito ai piani di protezione, ammonimenti e ingiunzioni, chiusure ecc.);
    - c. informazioni sul grado di occupazione degli ospedali, le capacità delle strutture di test nonché il funzionamento del tracciamento dei contatti nelle località di sport invernali.
  6. I Cantoni devono notificare i dati di cui al numero 5 ogni mercoledì; se non fosse eccezionalmente possibile, li notificano il giorno seguente. La notifica va presentata alla Centrale nazionale d'allarme (ch-neoc-n@naz.ch).
  7. Inoltre devono essere notificate all'UFSP entro 24 ore le ingiunzioni emesse e le autorizzazioni revocate nell'ambito del sistema di autorizzazione dei comprensori sciistici. La notifica va presentata anche alla Centrale nazionale d'allarme (ch-neoc-n@naz.ch).
  8. I Cantoni devono mettere a disposizione disinfettanti per le mani per i visitatori delle strutture e degli edifici accessibili al pubblico da loro amministrati.
  9. I Cantoni devono provvedere affinché anche i Comuni attuino le prescrizioni di cui al numero 7 nel quadro delle loro competenze. Inoltre devono esortare i Comuni a osservare attentamente il flusso di persone nelle aree pedonali animate, segnatamente durante gli orari di apertura dei negozi, e ad adottare, se necessario, provvedimenti affinché possa essere mantenuta la distanza obbligatoria, segnatamente per quanto riguarda gli assembramenti di persone nelle aree di attesa dei negozi.

#### **V. Direttiva sulla dichiarazione di informazioni sui provvedimenti d'esecuzione e di ulteriori dati nell'ambito del tracciamento dei contatti**

Per garantire un'esecuzione uniforme, l'UFSP emana la presente direttiva.

1. I Cantoni sono tenuti a dichiarare all'UFSP il numero di persone che si trovano correntemente in isolamento o in quarantena su ordine di un'autorità a causa di una malattia da COVID-19 o di un sospetto di malattia o di contagio (art. 35 LEp). In concreto, dichiarano all'UFSP i seguenti dati:
  - a. il numero di persone che si trovano **in isolamento** (in ospedale, in istituto, a domicilio o nel luogo di soggiorno);
  - b. il numero di persone che si trovano **in quarantena** a causa di un sospetto di contagio;
  - c. il numero di persone che si trovano **in isolamento** in più rispetto al giorno precedente (incluse le persone che prima si trovavano in quarantena);
  - d. il numero di persone che si trovano **in quarantena** in più rispetto al giorno precedente a causa di un sospetto di contagio; e
  - e. il numero di persone che sono passate dalla quarantena **all'isolamento** nelle ultime 24 ore.
2. La dichiarazione di cui al numero 1 avviene due volte alla settimana, il martedì e il giovedì, e deve essere effettuata nel sistema d'informazione per le dichiarazioni (SID). L'UFSP mette a disposizione dei Cantoni un modello per la registrazione.
  - a. I dati sono pubblicati su Internet in forma aggregata come parte della situazione epidemiologica in Svizzera (art. 9 LEp; art. 14 OEep).
  - b. Se in via eccezionale la dichiarazione non è possibile, deve essere effettuata il giorno successivo.
  - c. Se entro la sera del giorno di cui al numero 3 lettera b non è stata effettuata alcuna dichiarazione, per il Cantone interessato viene registrata la dicitura «nessuna indicazione».
3. Con i dati personali rilevati nell'ambito del tracciamento cantonale dei contatti, i Cantoni sono tenuti ad attuare quanto segue:
  - a. entro il 1° gennaio 2021 devono disporre di una banca dati di tracciamento dei contatti funzionante e produttiva. In altre parole, i dati di tracciamento cantonali vengono registrati in un sistema e tutti i collaboratori sono stati formati;
  - b. entro il 31 gennaio 2021, tutte le banche dati cantonali di tracciamento dei contatti devono essere connesse alla banca dati dell'UFSP;
  - c. entro il 31 gennaio 2021, i dati del Minimal essential data set (MED; cfr. allegato) definito dall'UFSP in collaborazione con i Cantoni devono essere trasmessi alla banca dati di tracciamento dei contatti dell'UFSP.
4. La trasmissione dei dati di cui al numero 3 alla banca dati di tracciamento dei contatti dell'UFSP avviene due volte al giorno.

## VI. Direttiva relativa alla dichiarazione di informazioni sui test mirati e ripetuti nei Cantoni

Per garantire un'esecuzione uniforme e, non da ultimo, nell'ottica di eventuali adeguamenti necessari della strategia di test o dell'ordinanza, per stabilire quanto i test mirati e ripetuti siano diffusi nei Cantoni nonché per valutarne l'effetto, l'UFSP impartisce la seguente direttiva.

1. I Cantoni hanno l'obbligo di dichiarare il numero di test effettuati ogni settimana. Concretamente comunicano all'UFSP i seguenti dati:
  - a. numero di persone testate in ambito scolastico, suddivise per livello scolastico (scuola elementare, scuola secondaria, scuola media superiore, scuola universitaria, altri istituti di formazione);
  - b. numero di persone testate in aziende e istituti;
  - c. numero di persone testate per tipo di test impiegato: test PCR aggregati o test rapidi;
  - d. numero di campioni aggregati negativi (ogni campione aggregato vale come uno);
  - e. numero di campioni aggregati positivi (ogni campione aggregato vale come uno);
  - f. numero di test rapidi positivi;
  - g. numero di diagnosi di conferma individuali positive<sup>2</sup> all'interno dei campioni aggregati positivi.
2. I Cantoni hanno l'obbligo di comunicare il numero di organizzazioni partecipanti nella rispettiva settimana. Concretamente comunicano all'UFSP i seguenti dati:
  - a. numero totale di aziende partecipanti;
  - b. numero totale di istituti partecipanti (case di riposo e per anziani, amministrazioni, ecc.);
  - c. numero totale di scuole partecipanti, suddivise per livello scolastico (scuola elementare, scuola secondaria, scuola media superiore, scuola universitaria, altri istituti di formazione).
3. I Cantoni hanno l'obbligo di comunicare all'UFSP, all'inizio e a ogni modifica, i seguenti dati:
  - a. persona di riferimento cantonale e suo sostituto, con numero di telefono e indirizzo e-mail, disponibile in caso di domande dell'UFSP;
  - b. soluzione informatica utilizzata per l'attuazione dei test ripetuti;
  - c. azienda responsabile della logistica dei test e dei campioni.
4. La dichiarazione di cui ai numeri 1–3 avviene sempre di mercoledì; se in via eccezionale la dichiarazione non è possibile, deve essere effettuata il giorno successivo. La dichiarazione deve essere indirizzata alla Centrale nazionale d'allarme ([ch-neoc-n@naz.ch](mailto:ch-neoc-n@naz.ch)), che mette a disposizione dei Cantoni un modello in cui inserire i dati.

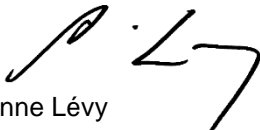
I dati sono raccolti e analizzati a scopo di valutazione dei test mirati e ripetuti.

La presente direttiva entra in vigore il 22 aprile 2021.

Vogliate prendere atto delle disposizioni summenzionate e darvi attuazione.

Distinti saluti

La direttrice

  
Anne Lévy

---

<sup>2</sup> Numero di persone risultate positive mediante PCR singolo all'interno del campione aggregato risultato positivo. Se non disponibile, contrassegnare con «NA». Cfr. anche: <https://www.bag.admin.ch/dam/bag/it/dokumente/biomed/heilmittel/COVID-19/01%20Onepager%20IT%20Attuazione%20della%20strategia%20di%20test%2022032021.pdf.download.pdf/01%20Onepager%20IT%20Attuazione%20della%20strategia%20di%20test%2022032021.pdf>

## Minimal essential data

## Objectifs de la saisie des données

A : Évaluation de la situation épidémiologique, en particulier identification de flambées

B : Identification de sources d'infection et de situations de contact à risque

C : Information du public et communication entre les autorités

D : Monitoring de l'efficacité du traçage des contacts

## Variables par cas de COVID-19 isolé

Données personnelles		Objectif de la saisie des données	Exemple
ID de cas SID		Nécessaire pour relier les données cantonales au niveau fédéral avec les données du SID	
Nom	Nom	Nécessaire pour relier les données cantonales au niveau fédéral si l'ID de cas SID n'est pas disponible	
	Prénom		
Adresse	Rue	Nécessaire pour relier les données cantonales au niveau fédéral si l'ID de cas SID n'est pas disponible	
	Localité de résidence		
	Code postal		
	Pays (liste des pays)	Nécessaire pour relier les données cantonales au niveau fédéral si l'ID de cas SID n'est pas disponible, identification des cas importés	
Numéro de téléphone	Téléphone fixe	Éventuellement demandes de précisions en cas de flambées intercantionales	
	Téléphone portable		
Adresse de courriel	Courriel	Éventuellement demandes de précisions en cas de flambées intercantionales	
Sexe	m / f / d	A	Analyse épidémiologique par sexe, par exemple : les hommes ou les femmes sont-ils plus fréquemment concernés ?
Date de naissance	jj.mm.aaaa	A	Analyse épidémiologique par l'âge, par exemple : dans quel groupe d'âge enregistre-t-on le plus de cas ?
Profession	Liste de catégories prédéfinie (OFS)	A, B	Dans quels groupes professionnels observe-t-on une multiplication des infections ? Par exemple : les contaminations dans le secteur « Enseignement » sont-elles supérieures à la moyenne ? Doit-on appliquer ici des mesures de protection supplémentaires / dans quels domaines pourrait-on éventuellement assouplir les mesures ?
Lieu de travail / Lieu de formation	Nom	A, B	Analyse géocartographique de flambées, par exemple on observe un pic de cas dans l'entreprise X, il convient de lancer une investigation de flambée
	Rue	A, B	
	Localité	A, B	
	NPA	A, B	
	Liste des pays	A, B	

Informations cliniques			
<b>Symptômes</b>	oui / non	A, D	Avec la date de début des symptômes, un indicateur important de la performance du TC ; évaluation de la stratégie de test, part des cas asymptomatiques
	Symptômes du COVID-19	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test
	Investigation de flambée	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, évaluation de l'investigation de flambée
	Dépistage de cohorte (p. ex. dans le cadre d'une étude, à l'armée)	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, indicateur de prevalence dans un groupe spécifique ou dans la population
	Lié au travail (p. ex. dans le cadre d'un plan de protection)	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test
	Test effectué pendant la quarantaine	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, indicateur de performance du TC
	Après notification de l'application SwissCovid	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, utilité de l'application SwissCovid
	"Convenience" test (personne asymptomatique : à la demande du cas pour un voyage, participation à un événement, etc.)	A, B	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, évaluation des convenience tests
<b>Début des symptômes</b>	Date	D	Indicateur de performance du TC: temps écoulé entre le début des symptômes et le prélèvement, un facteur temps important qui influence considérablement le processus de TC
<b>Prélèvement</b>	Date	D	Indicateur de performance du TC: temps écoulé entre le début des symptômes et le résultat de laboratoire, un facteur temps important qui influence considérablement le processus de TC
<b>Déclaration de laboratoire</b>	Date	D	
<b>Type de test</b>	PCR	D	Évaluation de la stratégie et du type des tests. Les tests PCR rapides, par exemple, permettent-ils un traçage plus efficace des contacts, par exemple parce que le délai entre le résultat du test et la prise de contact par le service cantonal est plus court ?
	Test PCR rapide	D	
	Test rapide antigénique	D	
	Test de détection d'anti-corps	D	
<b>Résultat du test</b>	positif / négatif	D	Évaluation de la stratégie et du type des tests.
<b>Contact connu avec un cas confirmé</b>	oui / non, si oui: ID de cas SID	A, B	Pour séparer les cas des contacts
	Date du contact	A, B	Mise en relation des nouveaux cas avec leur cas index (TC rétrospectif), pour l'identification de clusters source, les chaînes de transmission peuvent être reconstituées
			Le dernier contact étroit a-t-il eu lieu pendant la période infectieuse du cas index?
Lieu d'infection			
<b>Lieu d'infection connu</b>	oui / non	A, B	Part des cas pour lesquels le lieu d'infection est connu
<b>Cartographie d'activité réalisée</b>	oui / non	A, B, D	Indicateur de performance du TC: un traçage des contacts prospectif et rétrospectif a-t-il été réalisé
<b>Type d'exposition</b>	contact étroit	A, B	TC rétrospectif en relation à un cas
	lieu à potentiel élevé de transmission	A, B	TC rétrospectif à un lieu à potentiel élevé de transmission
<b>Pays d'infection</b>	Liste des pays	A, B	Part des cas importés
<b>Lieux d'infection (possibles)</b>	Choisir dans la liste des types de lieux (choix multiple possible, lorsque plusieurs contacts étroits ont eu lieu dans différents contextes)	A, B	Identification de lieux/situations de contact qui contribuent davantage à la propagation afin d'identifier les mesures adaptées (adaptation des concepts de protection et des mesures)



<b>Informations sur les lieux d'infection (possibles)</b>	Nom	A, B	Géocartographie des sources d'infection en vue d'identifier les flambées
	Adresse	A, B	
	Date	A, B	
<b>Variables de monitoring des activités cantonales de TC et d'isolement</b>			
<b>Premier contact avec service cantonal</b>	Date	D	Indicateur de performance du TC, temps écoulé entre le début des symptômes et la prise de contact cantonale, un facteur temps important qui influence considérablement le processus de TC
Le cas était-il déjà en quarantaine avant l'isolement ?	oui / non	A	Part des nouveaux cas qui étaient déjà en quarantaine : indicateur de l'efficacité du traçage des contacts
Motif pour lequel le cas était en quarantaine avant l'isolement	Contact étroit	D	Analyse des effets des différentes formes de traçage des contacts. Par exemple : le traçage des contacts classique est-il suffisant pour identifier les cas ? Utilité de l'application SwissCovid, quelle proportion des cas représentent les personnes qui sont en quarantaine en raison de leur arrivée d'un État à risque
	Retour de voyage	B, D	Part des nouveaux cas qui étaient déjà en quarantaine a cause de retour de voyage : indicateur de l'efficacité de la mesure
	Investigation d'une flambée	A, D	Analyse de l'efficacité de l'investigation de flambée
	Swisscovid App	D	Utilité de la Swisscovid App
	Autre	D	Autres raisons de quarantaine
Début de la quarantaine	Date	D	Temps entre début de la quarantaine et test positif (par rapport au temps d'incubation)
Début de l'isolement	Date	D	Temps nécessaire à l'isolement d'un cas, durée de l'isolement
Lieu d'isolement	À la maison	A	Prévention des flambées secondaires si l'on observe un pic de cas au lieu d'isolement
	Établissement médico-social	A	Prévention des flambées secondaires si l'on observe un pic de cas au lieu d'isolement ; maladies nosocomiales du fait de personnes isolées ?
	Hôpital	A	Prévention des flambées secondaires si l'on observe un pic de cas au lieu d'isolement
	Hôtel	A	
	Centre pour requérants d'asile	A	
	Autre	A	
Adresse si le lieu d'isolement est différent du domicile	Rue	A	Prévention des flambées secondaires si l'on observe un pic de cas au lieu d'isolement
	Localité de résidence	A	
	NPA	A	
	Liste des pays	A	
<b>Moments du suivi</b>	Dates de tous les contacts de suivi (liste)	D	Les ressources TC cantonales sont elles-suffisantes pour la surveillance de l'isolement
<b>Fin de l'isolement</b>	Date	D	La mise en œuvre de l'isolement est-elle réussie, les cas respectent-ils l'isolement qui a été prescrit ?
<b>Motif de la fin de l'isolement</b>	Remplit les critères définis	D	La mise en œuvre de l'isolement est-elle réussie, les cas respectent-ils l'isolement qui a été prescrit ?
	Décès	D	
	Perte de suivi	D	

## Variables par personne-contact en quarantaine

Objectif de la saisie des données		Objectif de la saisie des données	Objectif de la saisie des données
<b>Nom</b>	Nom Prénom	Pour recouper les contacts entre cantons (p. ex. lorsqu'un contact est traité par plusieurs cantons), évent. pour une prise de contact directe	
<b>Adresse</b>	Rue Localité de résidence Code postal Liste des pays	Pour recouper les contacts entre cantons (p. ex. lorsqu'un contact est traité par plusieurs cantons), évent. pour une prise de contact directe	
<b>Numéro de téléphone</b>	Téléphone fixe Téléphone portable	Pour recouper les contacts entre cantons (p. ex. lorsqu'un contact est traité par plusieurs cantons), évent. pour une prise de contact directe	
<b>Lieu de la quarantaine</b>	À la maison Établissement médico-social Hôpital Hôtel Centre pour requérants d'asile Autre	A A A A A A	Expositions possibles d'un cas secondaire, mesures (plans de protection)
<b>Sexe</b>	m / f / d	A	Analyse épidémiologique selon le sexe
<b>Date de naissance</b>	jj.mm.aaaa	A	Analyse épidémiologique selon l'âge
<b>Profession</b>	Liste de catégories pré-définie (OFS)	A, B	Analyse des flambées : les personnes-contacts sont-elles du même corps de métier, travaillent-elles / étudient-elles dans le même établissement
<b>Lieu de travail / Lieu de formation</b>	Nom NPA Liste des pays	A, B A, B A, B	Analyse des flambées : les personnes-contacts sont-elles du même corps de métier, travaillent-elles / étudient-elles dans le même établissement
<b>Informations sur l'exposition</b>			
<b>ID de cas du cas index</b>	ID SID	A	Traçage prospectif des contacts pour relier les personnes-contacts et les cas
<b>Type d'exposition</b>	contact étroit	A, B	TC classique
	lieu à potentiel élevé de transmission	A, B	TC exposition à un lieu
<b>Dernier contact étroit</b>	Date	D	Indicateur de performance du TC, pour le calcul du délai entre l'exposition et l'identification en tant que personne-contact et la quarantaine, un facteur temps important qui influence considérablement le processus de TC
<b>Exposition à un lieu</b>	Date	D	Indicateur de performance du TC, pour le calcul du délai entre l'exposition et l'identification en tant que contact et la quarantaine, un facteur temps important qui influence considérablement le processus de TC
<b>Pays d'exposition</b>	Liste des pays	A	Analyse des flambées : où ont lieu les situations de contact à risque
<b>Lieu d'exposition</b>	Choisir dans la liste des types de lieux (choix multiple possible, lorsque plusieurs contacts étroits ont eu lieu dans différents contextes)	A	Analyse des flambées : où ont lieu les situations de contact à risque

<b>Détails sur le lieu d'exposition</b>	Nom	A	Analyse des flambées : où ont lieu les situations de contact à risque
	Adresse	A	
	Numéro de vol	A	
<b>Test</b>	oui / non	D	Combien de personnes ne sont jamais testés
<b>Motif du test</b>	Symptômes compatibles avec le COVID-19	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test
	Selon recommandations "quarantaine" en vigueur	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test
	Fin de la quarantaine	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, tests négatif utilisé
	Autre	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test
<b>Début des symptômes</b>	Date	D	Évaluation et adaptation de la stratégie de test, indicateur de performance du TC
<b>Type de test</b>	PCR	D	Surtout en cas de détection d'Ac positive (avant positif au SARS CoV-2) réinfection possible ?
	Test PCR rapide	D	Évaluation du type de Test
	Test rapide antigénique	D	Évaluation du type de Test
	Test de détection d'Ac	D	Évaluation du type de Test
<b>Prélèvement</b>	Date	D	Délai entre le début de la quarantaine et l'apparition des premiers symptômes et le prélèvement, peut être utilisé pour éval. prolonger/raccourcir la durée de la quarantaine
<b>Résultat du test</b>	positif / négatif	D	En relation avec une détection d'Ac positive (avant positif au SARS CoV-2) réinfection possible ?
<b>Variables de monitoring des activités cantonales de TC et de quarantaine</b>			
<b>Début de la quarantaine prescrite</b>	Date	D	Surveillance de la mise en œuvre de la quarantaine
<b>Fin de la quarantaine</b>	Date	D	Surveillance de la mise en œuvre de la quarantaine
<b>Motif de la fin de la quarantaine</b>	Non symptomatique à la fin de la durée prescrite	D	Surveillance de la mise en œuvre de la quarantaine
	Cas passé en isolement	D	
	Perte de suivi	D	
	anderer	D	

## Annexe 3

Lieux d'exposition possible	Ccommentaires
Lieu de travail	
Armée, protection civile	
Centre pour requérants d'asile	
Chœur, chorale, orchestre	
Bar, Discothèque, club, boîte de nuit	
À la maison	
Établissement de formation de degré secondaire II, tertiaire ou de formation continue	
Établissement d'accueil extrafamilial des enfants	
Salon de massage érotique / services de prostitution	
Avion ou voyage	
Institution de santé (hôpital, clinique, cabinet médical, cabinet de soins, établissement de professionnels de la santé au sens du droit fédéral et cantonal)	
Hôtel, lieu d'hébergement, camping, place de stationnement pour camping-cars	
Foyer d'accueil pour enfants, institution pour personnes handicapées	
Cinéma / théâtre / concert	
Magasins / marché	
École obligatoire	
Événement public ou privé < 300 personnes	Précisez les détails de l'événement
Événement public ou privé > 300 personnes	Précisez les détails de l'événement
Transports publics, remontées mécaniques	
Service impliquant un contact physique (p. ex. coiffeur, institut de massage)	
Établissement médico-social	
Rassemblements religieux / funérailles	
Restaurant	
Camp scolaire, camp scout	
Activité sportive en salle	
Activité sportive à l'extérieur	
Rencontre en famille / entre amis	
Zoos, parcs animaliers, jardins	
Etablissement pénitentiaire	
Autre lieu	Champ libre



## Annexe 4

### Groupes professionnels Classification selon NOGA (BFS)

Let.	Nom	Lieu
A	AGRICULTURE, SYLVICULTURE ET PÊCHE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/a">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/a</a>
B	INDUSTRIES EXTRACTIVES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/b">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/b</a>
C	INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/c">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/c</a>
D	PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ, DE GAZ, DE VAPEUR ET D'AIR CONDITIONNÉ	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/d">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/d</a>
E	PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'EAU; ASSAINISSEMENT, GESTION DES DÉCHETS ET DE POLLUTION	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/e">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/e</a>
F	CONSTRUCTION	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/f">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/f</a>
G	COMMERCE; RÉPARATION D'AUTOMOBILES ET DE MOTOCYCLES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/g">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/g</a>
H	TRANSPORTS ET ENTREPOSAGE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/h">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/h</a>
I	HÉBERGEMENT ET RESTAURATION	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/i">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/i</a>
J	INFORMATION ET COMMUNICATION	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/j">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/j</a>
K	ACTIVITÉS FINANCIÈRES ET D'ASSURANCE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/k">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/k</a>
L	ACTIVITÉS IMMOBILIÈRES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/l">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/l</a>
M	ACTIVITÉS SPÉCIALISÉES, SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/m">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/m</a>
N	ACTIVITÉS DE SERVICES ADMINISTRATIFS ET DE SOUTIEN	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/n">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/n</a>
O	ADMINISTRATION PUBLIQUE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/o">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/o</a>
P	ENSEIGNEMENT	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/p">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/p</a>
Q	SANTÉ HUMAINE ET ACTION SOCIALE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/q">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/q</a>
R	ARTS, SPECTACLES ET ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/r">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/r</a>
S	AUTRES ACTIVITÉS DE SERVICES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/s">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/s</a>
T	ACTIVITÉS DES MÉNAGES EN TANT QU'EMPLOYEURS; ACTIVITÉS INDIFFÉRENCIÉES DES MÉNAGES EN TANT QUE PRODUCTEURS DE BIENS ET SERVICES POUR USAGE PROPRE	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/t">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/t</a>
U	ACTIVITÉS EXTRA-TERRITORIALES	<a href="https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/u">https://www.kubb-tool.bfs.admin.ch/fr/code/u</a>